

**Hongrie-Budapest: Travaux de construction de bâtiments destinés aux loisirs, aux sports, à la culture, à l'hébergement et de restaurants**

OJ S 25/2021 05/02/2021

Avis d'attribution de marché

Marché de travaux

**Base juridique:**

Directive 2014/24/UE

**Section I: Pouvoir adjudicateur**

---

**I.1. Nom et adresses**

Nom officiel: Erzsébet a Kárpát-medencei Gyermekéért Alapítvány

Numéro national d'identification: EKRSZ\_27806346

Adresse postale: Váci út 35. VII.

Ville: Budapest

Code NUTS: HU Magyarország

Code postal: 1134

Pays: Hongrie

Point(s) de contact: Greksa Szilvna

Courriel: [szilvna.greksa@erzsebettaborok.hu](mailto:szilvna.greksa@erzsebettaborok.hu)

Téléphone: +36 14450215

Fax: +36 17004555

**Adresse(s) internet:**Adresse principale: <https://erzsebetalapitvany.hu/>Adresse du profil d'acheteur: <https://erzsebetalapitvany.hu/>**I.4. Type de pouvoir adjudicateur**

Autre type: Alapítvány

**I.5. Activité principale**

Autre activité: egyéb közösségi/társadalmi tev.gyermektáboroztatás

**Section II: Objet**

---

**II.1. Étendue du marché****II.1.1. Intitulé**

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

Numéro de référence: EKR000951302020

**II.1.2. Code CPV principal**

45212000 Travaux de construction de bâtiments destinés aux loisirs, aux sports, à la culture, à l'hébergement et de restaurants

**II.1.3. Type de marché**

Travaux

**II.1.4. Description succincte**

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

Főbb mennyiségek:

Tervezési program szerinti tervdokumentáció készítése, valamint tervezői művezetés, és kivitelezés.

#### 1. Bontás

— teljes épület bontása összesen 8104,94 lm<sup>3</sup>

— faház alépítmények bontása összesen 4067,55 m<sup>2</sup>

#### 2. Meglévő, megmaradó épületek felújítása, átalakítása

##### 2.1. Porta épülete

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 59,48 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 10,84 m<sup>2</sup>

##### 2.2. Raktár-műhely épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 321,76 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 74,82 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 328,96 m<sup>2</sup>

##### 2.3. Központi épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 3394 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 424,26 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 551 m<sup>2</sup>

— padlásfödém szigetelés összesen 498,35 m<sup>2</sup>

##### 2.4. Apartman ház

Beltéri felújítás, átalakítás összesen 339,01 m<sup>2</sup>

#### 3. Fejlesztések

##### 3.1. Új sátrak

— altábori szállássátor összesen 40 db

Befogadóképesség 20 fő/sátor

Összesen 2828,4 m<sup>2</sup>

— rendezvénysátor összesen 1 db

Befogadóképesség 800 fő

Összesen 976 m<sup>2</sup>

##### 3.2. Új vizesblokk építése összesen 7 db

Összesen 736,88 m<sup>2</sup>

A kivitelezéssel megvalósuló/.érintett (új építmény felépítése és/vagy meglévő építmény bővítése és/vagy felújítása) építmények hasznos alapterülete összesen: 8626,71 m<sup>2</sup>

#### 4. Kültéri munkák

— térkő burkolat összesen 3564 m<sup>2</sup>

— bazaltbeton burkolat összesen 16480 m<sup>2</sup>

— kerítésépítés összesen 1745 fm

— gyepletés összesen 70000 m<sup>2</sup>

— fa ültetés összesen 510 db

— cserje ültetése összesen 10000 db

— évelők ültetése összesen 12000 db

Ajánlatkérő gyermektáboroztatást, mint közfeladatot ellátó szervezet. A kivitelezés egy részét a gyermektáboroztatással párhuzamosan kell végezni.

A teljes mennyiséget, és részletes műszaki követelményeket a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### **II.1.6. Information sur les lots**

Ce marché est divisé en lots: non

### **II.1.7. Valeur totale du marché**

Valeur hors TVA: 4 481 118 364,00 HUF

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Code(s) CPV additionnel(s)**

45212000 Travaux de construction de bâtiments destinés aux loisirs, aux sports, à la culture, à l'hébergement et de restaurants, 71320000 Services de conception technique

### **II.2.3. Lieu d'exécution**

Code NUTS: HU232 Somogy

Lieu principal d'exécution: 8640 Fonyód, Virág u. 77. (hrsz.: 10232/18, 10232/5, 10232/9, 10232/14, 10232/15, 10232/16, 10232/17)

### **II.2.4. Description des prestations**

A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése

Főbb mennyiségek:

Tervezési program szerinti tervdokumentáció készítése, valamint tervezői művezetés, és kivitelezés.

#### 1. Bontás

— teljes épület bontása összesen 8104,94 lm<sup>3</sup>

— faház alépitmények bontása összesen 4067,55 m<sup>2</sup>

#### 2. Meglévő, megmaradó épületek felújítása, átalakítása

##### 2.1. Porta épülete

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 59,48 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 10,84 m<sup>2</sup>

##### 2.2. Raktár-műhely épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 321,76 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 74,82 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 328,96 m<sup>2</sup>

##### 2.3. Központi épület

— beltéri felújítás, átalakítás összesen 3394 m<sup>2</sup>

— műanyag kültéri nyílászárók cseréje összesen 424,26 m<sup>2</sup>

— utólagos homlokzatszigetelés összesen 551 m<sup>2</sup>

— padlásfödém szigetelés összesen 498,35 m<sup>2</sup>

##### 2.4. Apartman ház

Beltéri felújítás, átalakítás összesen 339,01 m<sup>2</sup>

#### 3. Fejlesztések

##### 3.1. Új sátrak

— altábori szállásátor összesen 40 db

Befogadóképesség 20 fő/sátor

Összesen 2828,4 m<sup>2</sup>

— rendezvénysátor összesen 1 db

Befogadóképesség 800 fő

Összesen 976 m<sup>2</sup>

##### 3.2. Új vizesblokk építése összesen 7 db

Összesen 736,88 m<sup>2</sup>

A kivitelezéssel megvalósuló/.érintett (új építmény felépítése és/vagy meglévő építmény bővítése és/vagy felújítása) építmények hasznos alapterülete összesen: 8626,71 m<sup>2</sup>

#### 4. Kültéri munkák

- térkő burkolat összesen 3564 m<sup>2</sup>
- bazaltbeton burkolat összesen 16480 m<sup>2</sup>
- kerítésépítés összesen 1745 fm
- gyepletés összesen 70000 m<sup>2</sup>
- fa ültetés összesen 510 db
- cserje ültetése összesen 10000 db
- évelők ültetése összesen 12000 db

Ajánlatkérő gyermektáboroztatást, mint közfeladatot ellátó szervezet. A kivitelezés egy részét a gyermektáboroztatással párhuzamosan kell végezni.

A teljes mennyiséget, és részletes műszaki követelményeket a Közbeszerzési Dokumentumok tartalmazzák.

### II.2.5. Critères d'attribution

Critère de qualité - Nom: 1. Minőségi kritérium: Az M/2.1. (É) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondération: 6

Critère de qualité - Nom: 2. Minőségi kritérium: Az M/2.2. (MV-É) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondération: 6

Critère de qualité - Nom: 3. Minőségi kritérium: Az M/2.3. (MV-ÉV) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondération: 6

Critère de qualité - Nom: 4. Minőségi kritérium: Az M/2.4 (MV-ÉG) alkalmassági követelményhez bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata az adott szakterületen (egész hónapban megadva, min 0 max. 60 hónap) / Pondération: 6

Critère de qualité - Nom: 5. Minőségi kritérium: Vázlattevé elkészítésének vállalt teljesítési részhatárideje a szerződés hatálybalépésétől számítottan (egész naptári napban megadva, 30 napnál kedvezőtlenebb megajánlás érvénytelenséget eredményez, 10 nap vagy kedvezőbb megajánlás maximum pontot kap) / Pondération: 8

Critère de qualité - Nom: 6. Minőségi kritérium: Engedélyezési tevé elkészítésének vállalt teljesítési részhatárideje a vázlattevé elfogadásától számítottan (egész naptári napban megadva, 60 napnál kedvezőtlenebb megajánlás érvénytelenséget eredményez, 30 nap vagy kedvezőbb megajánlás maximum pontot kap) / Pondération: 8

Prix - Pondération: 60

### II.2.11. Information sur les options

Options: non

### II.2.13. Information sur les fonds de l'Union européenne

Le contrat s'inscrit dans un projet/programme financé par des fonds de l'Union européenne: non

### II.2.14. Informations complémentaires

- 1) A projekt teljes megnevezése: A Fonyódligeti Erzsébet-tábor infrastrukturális fejlesztési munkáinak teljes körű tervezése, kivitelezése
- 2) AK nem alkalmazza az eljárásban a Kbt. 75. § (2) bekezdés e) pontját.
- 3) A teljesítési határidő: a szerződés hatályba lépésétől számítottan legkésőbb 2021.07.31-ig köteles Vállalkozó teljeskörűen elvégezni, a „VIP apartman”, gazdasági épületek, valamint

## Section IV: Procédure

---

### IV.1. Description

#### IV.1.1. Type de procédure

Procédure ouverte

#### IV.1.3. Information sur l'accord-cadre ou le système d'acquisition dynamique

#### IV.1.8. Information concernant l'accord sur les marchés publics (AMP)

Le marché est couvert par l'accord sur les marchés publics: oui

### IV.2. Renseignements d'ordre administratif

#### IV.2.1. Publication antérieure relative à la présente procédure

Numéro de l'avis au JO série S: [2020/S 189-455305](#)

#### IV.2.8. Informations sur l'abandon du système d'acquisition dynamique

#### IV.2.9. Informations sur l'abandon de la procédure d'appel à la concurrence sous la forme d'un avis de préinformation

## Section V: Attribution du marché

---

Marché n°: 1

Intitulé:

Fonyódligeti Erzsébet-tábor megvalósítása

Un marché/lot est attribué: oui

### V.2. Attribution du marché

#### V.2.1. Date de conclusion du marché

25/01/2021

#### V.2.2. Informations sur les offres

Nombre d'offres reçues: 2

Nombre d'offres reçues de la part de PME: 1

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'autres États membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues de la part de soumissionnaires d'États non membres de l'UE: 0

Nombre d'offres reçues par voie électronique: 2

Le marché a été attribué à un groupement d'opérateurs économiques: non

#### V.2.3. Nom et adresse du titulaire

Nom officiel: FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Numéro national d'identification: EKRSZ\_98612893

Adresse postale: Fő utca 217

Ville: Felcsút

Code NUTS: HU211 Fejér

Code postal: 8086

Pays: Hongrie

Courriel: [info@fejerbalzrt.com](mailto:info@fejerbalzrt.com)

Téléphone: +36 309406529

Le titulaire est une PME: non

#### **V.2.4. Informations sur le montant du marché/du lot**

Valeur totale du marché/du lot: 4 481 118 364,00 HUF

#### **V.2.5. Information sur la sous-traitance**

Le marché est susceptible d'être sous-traité Description succincte de la part du contrat sous-traitée:

Tervezési feladatok, műszaki irányítási részfeladatok, MV-ÉV felelős műszaki vezetői feladatok ellátása

### **Section VI: Renseignements complémentaires**

---

#### **VI.3. Informations complémentaires**

Nyertes Ajánlattevő:

FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság,  
Magyarország 8086 Felcsút, Fő utca 217  
25308673-2-07

Ajánlattevők:

1. FEJÉR-B.Á.L. Építő és Szolgáltató Zártkörűen Működő Részvénytársaság,  
Székhelye: 8086 Felcsút, Fő utca 217

Adószám:25308673-2-07

2. LATEREX Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhelye: 1095 Budapest, IX. Hídépítő Utca 1-12

Adószám:25098367-2-43

#### **VI.4. Procédures de recours**

##### **VI.4.1. Instance chargée des procédures de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

##### **VI.4.3. Introduction de recours**

Précisions concernant les délais d'introduction de recours:

A Kbt. 148. § szerint.

##### **VI.4.4. Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus sur l'introduction de recours**

Nom officiel: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Adresse postale: Riadó u. 5.

Ville: Budapest

Code postal: 1026

Pays: Hongrie

Courriel: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)

Téléphone: +36 18828592

Fax: +36 18828593

**VI.5. Date d'envoi du présent avis**

01/02/2021